

## VI Mengandung / Melahirkan / Penitipan Anak / Pendidikan

### VI-1 Mengandung dan Melahirkan

#### 1. Saat Mengandung

Bila Anda mengandung dan akan melahirkan, laporkan dan mintalah Buku Saku Kesehatan Ibu dan Anak di kantor pemerintah daerah. Buku saku ini merupakan dokumen catatan penting dari masa kehamilan, melahirkan, dan vaksinasi yang diperlukan selama 7 tahun sesudah anak lahir. Ada kantor pemerintah daerah yang menerbitkan sendiri terjemahan bahasa asingnya.

Terjemahan Buku Saku Kesehatan Ibu dan Anak dalam Bahasa Inggris, Cina, Portugis, Spanyol, Korea, Thailand, Indonesia, Tagalog dan Vietnam (diterbitkan oleh Yayasan Peneliti Kesehatan Ibu dan Anak) dapat dibeli online di alamat sbb :

Yayasan Penelitian Kesehatan Ibu dan Anak [URL http://www.mcfh.or.jp/](http://www.mcfh.or.jp/)

Kantor pusat ☎03-4334-1151

Kantor cabang Nishi-nihon ☎06-6941-4651

#### 2. Biaya

Biaya pemeriksaan kehamilan dan melahirkan biasanya tidak ditanggung asuransi kesehatan karena keduanya tidak digolongkan sakit. Sebagai gantinya, sistem asuransi kesehatan akan memberikan tunjangan biaya kelahiran (kurang-lebih \420 ribu) . Lama perawatan bersalin di rumah sakit biasanya 4 ~ 5 hari. Biaya rumah sakit berkisar \ 400 ~ 500 ribu, tapi tergantung ketentuan rumah sakit itu sendiri. Sesuai dengan aturan asuransi, jika menggunakan program ‘Agen Penerima’ (Uketori Dairi Seido) keluarga tidak perlu untuk membayar uang muka untuk melahirkan dan perawatan anak yang termasuk dalam program asuransi ke rumah sakit dalam jumlah besar. Tanyakan pada kantor pemerintah daerah setempat mengenai tunjangan biaya melahirkan bagi peserta Asuransi Kesehatan Nasional. (lihat lampiran halaman IX-1)

Dikarenakan masalah perekonomian, dimana tidak bisa melahirkan di Rumah Sakit, ibu yang hamil dapat pula melahirkan dengan aman di klinik bersalin oleh bidan, untuk itu akan disediakan tunjangan khusus untuk melahirkan bagi ibu hamil tersebut.

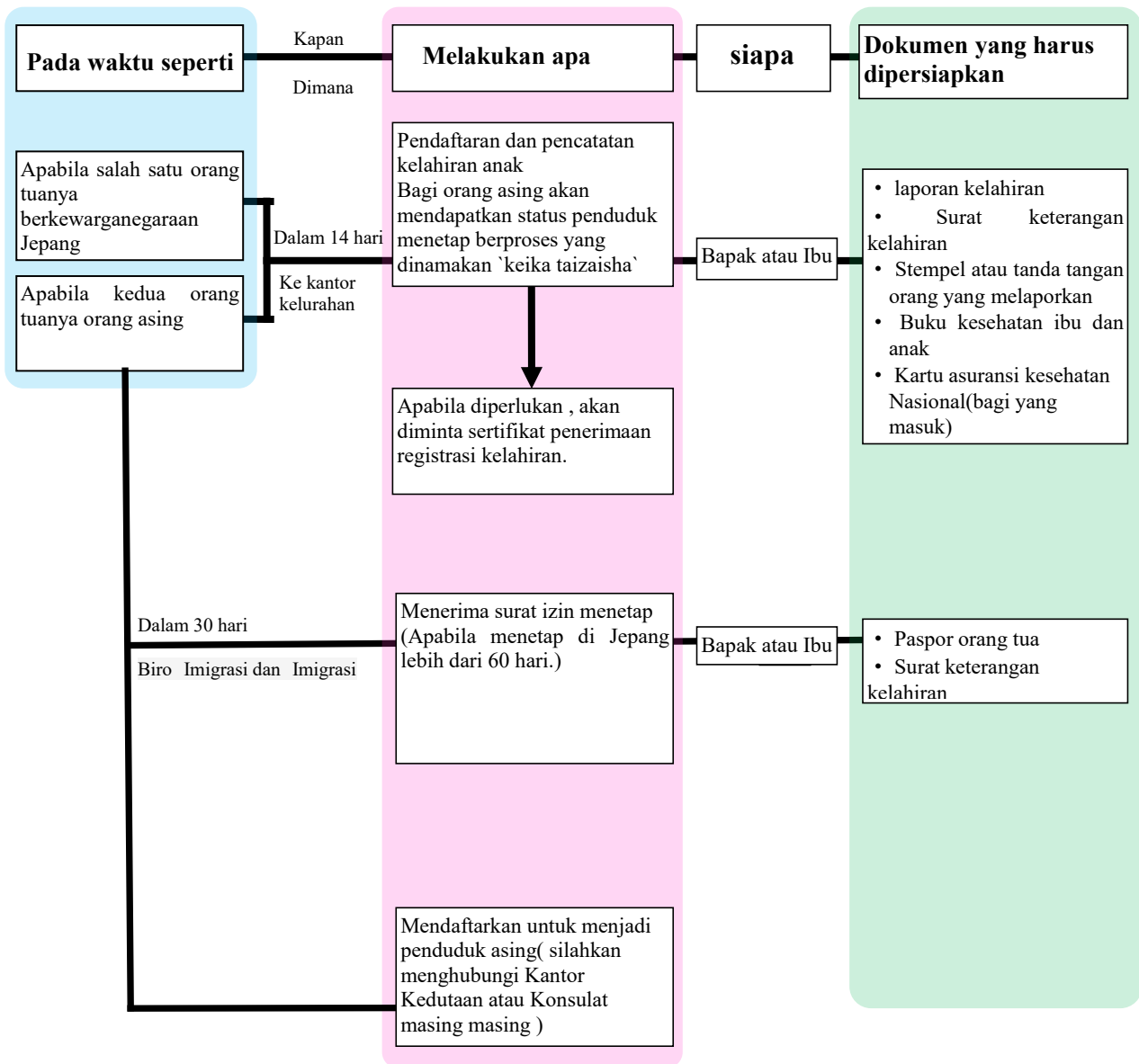
Untuk lebih jelas silahkan hubungi Kantor Kotamadya/pemerintah daerah, bagian Ibu dan Anak atau Pusat Kesehatan.

Tergantung pada penghasilan pertahun, kemungkinan ada biaya melahirkan yang harus ditanggung sendiri.

#### 3. Bantuan Selama Mengandung

Ibu hamil harus ke rumah sakit untuk pemeriksaan kandungan secara berkala. Ada kantor pemerintah daerah yang memberikan pemeriksaan kesehatan secara gratis untuk ibu hamil. Tanyakanlah pada kantor pemerintah daerah atau Pusat Kesehatan. (Lihat lampiran IX-3)

## 4. Melahirkan



### (1) Laporan melahirkan

Setelah anak lahir, harus dibuat surat keterangan lahir dari Rumah sakit atau klinik bersalin. walaupun kedua orang tuanya bukan orang Jepang, tetap harus mendaftarkan bayinya dalam jangka waktu 14 hari ke Kantor kelurahan distrik setempat. Sehingga anak akan mendapatkan status penduduk yang menetap dari kelahiran atau yang disebut dengan 'keika taizaisha'. Untuk anak yang berkewarganegaraan asing, melalui kantor kotamadya atau kecamatan setempat akan menerbitkan sertifikat penerimaan registrasi kelahiran untuk selanjutnya orang tua menyerahkan surat tersebut ke masing-masing kedutaan atau konjen menurut kewarganegaraan anaknya.

### (2) Untuk anak yang bukan warga Negara Jepang

Apabila kedua orang tuanya bukan warga Negara Jepang, dan anak yang lahir tidak memiliki kewarganegaraan Jepang, diharuskan mengajukan permohonan untuk mendapatkan Surat Izin Menetap ke Biro Imigrasi, dalam jangka waktu 30 hari sejak lahir.